

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 an 10 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1/4 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru duocrea la casă cu 80 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1/4 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătinându-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografeii”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cîsnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”

Abonament lunar

pentru
August st. vechiu
invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Atitudinea Românilor față de
alegerile dietale ungurești.

Ziarul vienez „Deutsches Volksblatt”, care întotdeauna a arătat un deosebit interes față de lupta noastră națională, publică în numărul său din 3 August un lung articol-interview scris de Dr. Alexandru Vajda-Voevod, drept răspuns la întrebarea redacției numitului ziar, că ce atitudine vor păstra Românii față de proximele alegeri pentru parlamentul unguresc. Vom da în întregime acest articol, care, pe lângă că aruncă o vie lumină asupra situației noastre actuale, cadrează deplin și cu vederile noastre.

Mult stimată dle Redactor!

De oare-ce ați avut amabilitatea a-mi pune mie o astfel de întrebare, întrebare, care ce atitudine vom păstra noi Românii la alegerile proxime pentru dieta ungurească, îmi iau voie a vă răspunde următoarele. Totodată nu pot că să nu vă mulțumesc atât d-voastră cât și numărulor cititori, ai foii, ce redigați, pentru viul interes, ce ați, față de chestiunea română.

Fiecărui străin cult, care a dat oare-care atenție chestiunii naționale din Ungaria, se vorbește o fi bătută la ochi, că îndată-ce se apucă în nouă sesiune parlamentară și alegeri noi, în ziarele maghiare totdeauna obișnuiesc a apărea înșinuări despre agitafuni și conjurațiuni panslaviste, pangermane și dacoromâne, de curând descoperite. E aceasta o apucătură de geșef de tot ordinară și șovinistă, spre a pregăti opinia publică maghiară pentru alegeri. Un alegător maghiar, a cărui inimă e plină de ură contra nemaghiarilor «trădători de patrie», de sigur nu va hesita să voteze pentru un candidat guvernamental «liberal». Acest partid a realizat doar vechiul program al lui Tisza, «a călca în picioare drepturile naționale».

În fața alegerilor ce au să urmeze acum, este la iveală însă un simptom particular. Presa maghiară atacă, ca de regulă, pe Sași «pangermani» și Transilvănieți și pe «agenți reungermani» ai liberalismului, partea cea cu sentimente naționale a Șvabilor bănățeni. Ea descoperă între Slovaci pe teritoriul de alegere al partidului popular catolic-antisemit din Ungaria-de-Nord — «conjurațiuni contra integrității statului maghiar (sic!)», dar nu mai găsește cu cale a se ocupa de «irredenta» română. De ce lasă din joc pe de altmădă așa de mult iubitul cal de bătaie «Irredenta»? Pentru că e prea sigură de aceea, că noi Românii nu vom turbura proximele alegeri dietale. Noi și pe mai departe vom persevera în pasivitatea de mult probată. Eu știu prea bine, că nici un străin cult, aparținând el ori-cărei partide, raporturile create în Ungaria prin tendințele de maghiarizare, neputând să le cunoască pe deplin, nu se va reține de a judeca tactica noastră politică de greșită. De aceea trebuie să eșpic, — deși numai cât se poate de pe scurt — situația noastră și cauzele conduitei noastre politice.

Deja ministrul Hieronymi, prin o ordinațiune ministerială, a șters partidul național român. Ori-că e înstruos ar suna aceasta, totuși s'a întâmplat. În Ungaria s'a șters un partid politic prin un decret ministerial, pe lângă motivarea, că în Ungaria numai o singură națiune există: cea maghiară, conform legii de naționalități; și prin urmare pe baza legii de naționalități nu e permis a suferi un partid național român — care, fie zis în trecut, există de la anul 1848. Prin aceasta tocmai le-

gea de naționalități, care ar fi avut scopul — dacă peste tot s'ar fi executat cândva și numai pentru o oră — să asigure drepturile nemaghiarilor, s'a întrebuițat pentru de-a răpi Românii, formele unuia drept cetățenesc, formarea unei partide. Incumetatu-s'a oare un ministru vre-odată undeva să manipuleze o lege în mod mai tragicomic? Acum a fost șters «de jure» — ceea-ce se numește în Ungaria tocmai «de jure» — partidul național român, «de facto» însă nu e șters și nici nu poate fi șters vre-odată de facto prin voia ministerial, până-când se nase în poporul român încă bărbați cugetători, onesti și cu caracter. Un succes însă totuși a avut ștergerea partidului nostru național. Îndată-ce conducătorii partidului convocau o adunare, fie că era o adunare confidențială, ori de alegători, pe «baza legii» — adică a acelei ordinațiuni ministeriale — fără vorbă multă erau osândiți la temniță și amende simțitoare.

O conferință națională, ce s'a convocat pentru hotărârea unei eventuale schimbări de program și pentru statorirea atitudinii noastre față de alegerile dietale, la dispoziția ajutorului de interne a fost surlată cu ajutorul poliției și gendarmeriei de căpitanul de poliție din Sibiu. A hotărât asupra activității sau pasivității noastre în conferința noastră națională și însuși factorul chemat. Un organ, al cărui principal izvor de aprovizionare cu sânge e intră prin așa numita circulație colaterală a sângelui. După-ce dară factorilor dători de ton, ai partidului nostru convenire și prin această constatarea publică și acțiunea comună, solidară, li-s'a făcut imposibilă, partidul continuă activitatea sa în acel înțeles, că fiecare dintre noi, întru-cât îl ajută, puterile, lucrează la susținerea organizației de partid și face tot posibilul pentru prosperarea cauzei noastre naționale. În viața comitatensă, pe terenul cultural și îndeosebi economic, liberalul guvern maghiar poate ține în loc înaintarea noastră, dar nu o poate zădărnici și nimici.

Abstrăgând acum dela aceea, că pentru Ungaria și Transilvania censul electoral nu e egal și că chiar în Transilvania există două categorii de cens, un partid, după-um am accentuat deja, numai pe baza unei hotărâri de partid, poate lua parte la alegeri. Partidul nostru național prin forța poliției e împiedecat de-a ține adunări. Până-când nu se va pronunța pentru activitate, vom rămâne deci în pasivitate.

(Va urma.)

Sibiu, 6 Aug. 1901.

Nou plan de extirpare evreiască. Partea nord-estică a Ungariei e putredă de Jidani. Galiția a provăzut acele nenorocite ținuturi cu mii de lipitori, cari sug sângele sârmăului popor. Și în loc ca guvernul ungar să pună stavilă odată acestei pustiitoare invasiunii de Evrei și pe cei, cari ruptoși și flămânzi, fără nici un căpătâiu, trec Carpații și se așează prin Marmăția și comitatele vecine, să-i treacă cu șupa înapoi, vedem, că societăți s'au înființat cu scopul anumit să planteze sistematic peoinginea iudaică în nord-ostul țării. Anume «societatea maghiară (?) a industriei și agriculturii israeliți», și a spus de agronomul maghiar (?) «și a introdus Jidanii în cultivarea pământului, în agricultură». Astfel nu-i destul, că Jidani au supt bietul poporului, la os prin înșelătoria lor, acum vreau să-i iee și pământul de sub picioare! Nu-i mirare deci, că zilnic pleacă sârmanii locuitori din acele părți spre America...

Sărbările dela Șimleu
— și presa maghiară.

«Egyelértés», ziarul lui Kossuth F., după-ce spune, că Românii fără deosebire de nuanță politică sunt toți adiecți fanatici ai ideii teatrului național român și că pentru realizarea acestei idei se lucră cu puțină lărmă, dar' cu atât mai mare zel și devotament, face următoarea descriere a sărbătorilor:

«De trei zile Șimleu-Sălagiului este în mod neobișnuit de vital și de șgotos. Fețe străine s'au arătat pe străde și marea mulțime a desbrăcat pretinderea simplă orășel de forma sa obișnuită. În grupe percurg strădele preoți români cu barbă lungă, doamne îmbrăcate cu modestie, dar' cu mult gust, cari vorbesc exclusiv românește. Au venit mulți Români din comitatele Brașov, Cojocna, Sibiu, Alba-inferioară, Arad, Timiș și Hunedoara. Tinerimea universitară română încă s'a prezentat în număr mare și prin mișcările lor sprintenă, prin marea lor bătaie la oară și au căutat în tot locul să atragă asupra lor atențiunea publicului.

«Adevărata sărbătoare a fost Vineri, despre care pe scurt atâta se poate însemna, că în toată privința a avut caracter exclusiv românesc, ca-și-cum nu ar fi decurs în Ungaria, în scopul sporiții capitalului unei instituții culturale ce este planuită a se ridica, și ca-și-cum ar fi aranjată pe «Dealul Spirii» de lângă Bucureștii, ca demonstrație în contra culturii și aspirațiilor naționale maghiare. După de trist, că așa e așa, dar' de fapt așa este. Ia Șimleu au venit corifeii români cu tabăra lor împreună și în vreme-ce au dat în libertate nemărginită și în mod demonstrativ expresie ființei lor românești, înaintea oaspeților din România invitați și bine exploatați au documentat în chip strălucit, că ei se înstrăinează de cultura maghiară, ba chiar o urăsc din adâncul inimii lor... în Ungaria.

«De patriotism, de simpatie pentru cultura maghiară nici cea mai mică dovadă n'au dat Românii intrușiți la Șimleu-Sălagiului. Astfel dar' nu e nici o mirare, dacă Maghiarul provocat în propria sa patrie primește lupta pentru apărarea culturii sale față de străinii aroganți și ignoranți.

Așa de mulți s'au prezentat Românii și și-au petrecut în felul cel mai valah, încât orășelul Sălagiului n'a putut să încapă pe toți oaspeții. O însemnată parte a mulțimii a fost silită să-și caute cazare în satele din apropiere.

Spune apoi, că comitetul societății pentru crearea teatrului român are fine planuri necunoscute: secrete și în fine își arată durerea, că între cântecele și jocurile dela petrecerea populară aranjate n'au introdus nici cântece și jocuri ungurești, ba ce e mai mult, încercările unor Români mai complezanți de a o face aceasta au fost zădărnice prin terorism și au abținut dela petrecerile românești.

«Pesti Napló» scrie: «Ceea-ce se face la Șimleu de-ar ar putea crede un Ungur, dacă n'ar sta înaintea lui faptele ce nu se pot desmînți. Valahilor din Ungaria nu le place discuția teoretică. Ei numai în nișuștele lor sunt fanatici și fantastici, în felul de executiv sunt însă foarte reali. Ei vorbesc în florii și în lei români. Mi-se tîmpește ascușitul urei mele, când ved energie, paciența, simțul de jertfă, și care se alipește valahimea de idealele sale fantastice. La academiile de drepturi, dacă sunt zece juriști valahi la olaltă, ei șed în bancă deosebită, vorbesc în limba valahă (mare minune! Trad), nici-odată nu se desfac unul de altul, se spriginesc o fraji și aranjază prelegeri literare din operele scriitorilor valahi, în limba valahă (vezi așa ne place și nou! Trad). Advocatul, medicul, comerciantul și industriașul român deopotrivă se face idealist cu mâna deschisă, îndată-ce este vorba de naționalitatea sa. (Barem de-ar fi așa! Traducet). Nu este între ei deosebire de clasă, în ființa lor valahă toți se fac egali. Dacă în Teara-Ungurească se pornește o foaie valahă, a o prenumera este nu numai o plăcere pentru ei, ci și o datorință (bucurați-vă ziare românești! Trad.) și astfel din câte o mică și săbatică gazetă se face o legătură tare și puternică care ține la olaltă toată valahimea. Micul jurist valah, care în

localitate ungurească cu o obraznică cutezanță demonează în contra maghiarimii, o face această liniștit și sigur, că la spatele lui stă o familie mare, bogată și strins legată la olaltă: familia valahimii. Nu trebuie să se teamă, chiar de «și-ar risca întreaga existență pentru o demonstrație antimaghiară. Căci îl va răsplăți mai bine și mai imbelșugat, scumpa lui familie valahă!

Toate acestea sînt virtuți urgite pentru noi, căci lovesc în contra maghiarismului nostru, dar' trebuie să re-cunoștem, că sînt virtuți. Ei din ținuturi îndepărtate se ostensec într' un orășel mărunt, ca să discute despre chestii de teatru pe baza buzurului lor. Noi pregetăm pentru o excursiune de trei ore la Pojun, ca să luăm poziție în contra «artei» de Viena. Deși călătoria lor este răsvărite nepatriotică, ear' a noastră datorință patriotică.

Etă cu ce dragoste salută Maghiarii progresul nostru cultural!

Flota rusească în România.

Duminecă la 6 ore dimineața a sosit în portul Constanța escadra rusă a Mării-Negre. Consulul și viceconsulul rusesc s'au dus pe vaporul de război „Sinope” și au salutată pe viceamiralul Hildebrand. La sosire „Sinope” a botezât 21 de tunuri. Întru răspuns botezât de pe țărnire. Întru răspunsul român „Elisabeta” a salutată pe viceamiralul rusesc cu 17 bușturi de tunuri, la cari a răspuns „Sinope”. După aceea căpitanul Dîmtriade s'a dus pe „Sinope” și în numele marinei române a salutată pe viceamiralul rusesc. Căpitanul a fost întâmpinat pe vapor cu imnul național român.

Mai târziu s'a dus pe vaporul admiralului rusesc și comandantul marinei române, Corlinschi, care încă fu primul cu imnul național român. Pe „Sinope”, fiind ziua onomastică a țarului văduve Maria Feodorovna, s'a celebrat serviciu divin. Toate vapoarele române au arborat stindarde. Atât «Sinope» cât și «Elisabeta» au dat 21 lovituri de tunuri. Orașul Constanța a fost împodobit cu steaguri române și rusești.

Tinerimea.

III.

Am numit mediul social drept o cauză — și este una din cauzele din urmă — care ne poate esplica fenomenele triste din viața publică a tinerimii noastre contemporane. Vom înșira probele de cari ne putem da seama în mersul de cari repede al unor articole de ziar.

Mediul social în care se naște și se dezvoltă tinerimea noastră, numai favoriză idealele etice nu se poate numi. Un mediu social amestecat, două pîpore cu temperamente străine inferioare poporului nostru, dar' cu toate acestea suprapuse lui și dominându-l și astăzi fără nici un cuvânt de dreptate, ci numai de dragul unor pretenșii tradiționale și al unor privilegii monstruoase — acesta a fost mediul nostru social în tot trecutul istoric al poporului român. Acesta-i mediul nostru social și astăzi, cu singura deosebire, că influența mediului social unguresc a crescut enorm în defavoarea influenței noastre, care cel puțin ne înlesna multe foloase de ordin cultural.

Este mai mult decât evident pericolul influenței mediului unguresc asupra noastră. Desătrele îndurate pe urma acestei influențe le putem observa la fiecare pas, în viața publică a poporului nostru.

O paranteză. Înțeleg aici sub mediu social viața sufletească și morală a claselor străine cu care venim în atingere zilnică și nici-decum însăși viața culturală a popoarelor străine. Aceasta nu cade în cadrul preocupățiilor noastre din acesti articoli.

Ei bine, viața sufletească și morală a poporului maghiar în actuala-i evoluție, nu ne poate fi și nu ne este

decât desastroasă ca influență. Un popor răsăfat de soarte și de cei puternici; stăpînor nelegiuit al unei eghe-monii care nu-i revin nici după dreptul istoric bine înțeles, nici după dreptul natural; bătuit de toate boalele corupției moderne; zăpăcit de toate nebuniile unei grandanșii patologice; corupt în simțurile lui curate prin influența evreiască disolvantă, care ridică banul la înălțimea idealului, aurul la înălțimea plăcerilor etice — ce păcat de înfrîurire se aibă un asemenea mediu social asupra tinerimii noastre, care din nenorocire trebuie să se frece la tot pasul de indivizii acestui mediu fatal!

Lucru clar: o înfrîurire din cele mai nefaste moralicește. Această înfrîurire se mai agravează prin concursul organizației de stat, coruptă de aceleași păcate. Un funcționarism oras, un protecționism scandalos, o exploatare îndrăznească și imorală a poporului, luarea în deșert a tuturor principilor și așezămintelor politice moderne, subjugarea personalității sub puterea de fer a satrapiei centraliste, estermnarea conștienței individuale prin mecanismul neomenesc al unei politici de stat interesate, angajată parte în serviciul călătoriei, parte în serviciul unei rase, — eată deșleși ai statului pe cari milioanele de slujbași ai puterii le oferă zilnic tinerimii noastre.

În sfîrșit, însuși mediul mai restrîns — mediul românesc — geme și el sub apăsarea multor păcate ale mediului unguresc, contractate dela acesta. Câte mii de Români din naștere, nu-s Unguri ca trau, ca procedu, ca principii sociale, ca maniere...? Căsele noastre culte, ofer ele prețindenea un mediu național românesc — așa după-cum s'ar cere? Nu ne isibim noi adese-ori de respingătoare ungure-nisme sociale, — dacă le putem zice astfel?

Etă deci, unde este de găsit o cauză adevărată, o cauză fundamentală a multor năpăsturi, cari bătăuie viața organică a tinerimii noastre.

O altă cauză, cea mai importantă după părerea noastră, este educația greșită care se dă tinerimii noastre.

Asupra educației ungurești, care din faptele și din neștințea în chip ucigaș, nu mai insistăm. Am voi să vedem nu un Român, dar un străin monoscător de cerințele unei educații culturale — care se poată afirma, că educația ce se dă în școlile ungurești este fie și numai suficientă eticește. Nu e vorba numai de ființa însăși a educației ungurești, care-i în sine o copie de prost gust a tuturor educațiilor străine făcute miș-maș. Ci pe deasupra se mai adaogă tendințele șoviniste ungurești, în sine imorale și neomenești, contribuind să producă un infern oribil, în care se prăpădesc cele mai nobile schințe morale ale sufletelor noastre tineresti.

Și când te gîndești, că în această ghehenă zisă educație se svircolește cea mai mare parte a tinerimii noastre, osândită să urmeze la școlile ungurești și întreaga tinerimea noastră academică, în cea mai mare parte a ei neputându-și câștiga decât o cultură ungurescă!

Dar' educația noastră ce are însăși o dăm tinerimii noastre? Este ea atît de îngrijită, atît de sănătoasă, atît de aleasă eticește, încât să fie eschisă cultivarea unei încremări fără de ideale mari, fără de bărbăția principilor înalte, fără de altruismul sufletesc cari sînt indispensabile tinerimii-nădejdea poporului său?

În școlile noastre românești — o constatăm cu bucurie — se face astăzi o educație destul de serioasă. Cu deosebire în vr' o vreme din liceele noastre, pe cari ar fi domie să le imitez și celelalte licee românești din puținele

câte le avem. La *Beius*, la *Năsăud* — oamenii didactici ar trebui să-și deschidă odată sufletele pentru primirea unor principii de educație mai moderne, mai liberale și — mai naționale. În ce privește școlile noastre populare, acestea își îndeplinesc rolul destul de bine și dacă este ceva de corectat, este îngrijirea de soarta biefilor nostri învățători săteni.

O educație mai îngrijită ar trebui să se dea însă în seminariile noastre pedagogice și teologice, cari — spunând adevărul — nu ofer nici astăzi elementele învățătoresii și preoțești cele mai bune...

Pe urmă, un rău general care bântuie și cam toate școlile noastre și care ni-l-au hărăzit școlile ungurești și săsești — este un *școlasticism* de netăgăduit, care apasă ca o negură asupra instituției și a educației noastre școlare. Idei didactice retrograde, manieri profesionale curioase — amintesc de vremile nefastului școlasticism medieval, astăzi urgisit de toată lumea cu vederi înaintate.

Nu vom să discutăm pe larg, aici, chestiunea elementelor școlastice dominante în actualul nostru învățământ. Scopul urmărit în acești articoli nu poate fi decât precizarea acelor elemente școlastice, cari exercită direct o influență desastroasă asupra tinerilor nostri și — cari, li rețin dela o dezvoltare mai liberă și mai proprie cerințelor unei tinerimi moderne, chemată la problemele mărețe ale apărării naționale, și ale emancipării de sub tutellele politice sau culturale sau sociale sau economice străine.

Astfel de note școlastice există în învățământul nostru românesc. Ele trebuie relevate, combătute, eliminate cu o oră mai înainte. O instrucție de multe ori searbădă și pedantă, lipsită de momentul psihic cald al entuziasmului pentru știință; îndoparea elevilor cu fel de fel de date seci și cu tot soiul de sisteme problematice; o disciplină rigidă, care trezește mai curând teama decât sentimentul omenesc de ordine; ignorarea, uneori chiar suprimarea conștiinței de individualitate în elev; raporturile de stăpâni fără de apel față cu stăpâniți fără de nici un drept de contradicție cari le cultivă unii profesori, mai ales dintre cei veterani sau dintre cei prea tineri, față cu elevii lor; în sfârșit constringerea elevilor de a studia mai mult pentru calcul (așadar și *din calcul*) decât pentru însuși știința — eată note școlastice cari nu sunt tocmai rare nici în învățământul nostru. Ele însă nu mai pot fi tolerate. Trebuie condamnate și eliminate. Căci atentează la germenii frazei ai conștiinței individuale, stăvilesc evoluția firească a caracterelor spre independență, liberalism, firmitate și idealism larg.

Dar poate se vor trezi aceste calități sufletești în urma educației ce o va da tinerimii noastre familia, societatea românească?

Vom vedea. **Ioan Scurtu.**

Adunarea generală a „Societății pentru fond de teatru român”

— Raport special. —

Șimleu, 3 August 1901.

(Urmare).

Concertul. — Reprezentația teatrală. — Expoziția. — Închetera.

Ca în tot locul și la Șimleu, adunarea gen. a Societății pentru fond de teatru român — a fost întreprinsă cu frumoase manifestații sociale, prin care frații sălăgeni pe deoparte au oferit iubitorilor oaspeți privilegiul de elevație sufletească, ear pe de altă parte au făcut mărturie, că și frontierele de aici ale românismului sunt stăpânite de dorul progresului social în adevăr național.

Mai pe sus de toate însă, prin expoziția lucrurilor de mână au dovedit hărnicia, gustul fin și specific românesc al femeii sălăgene. Fericita idee, ca alături de manufacturile sălăgene să se pună și manufacturi din romantici comitat al Hunedoarei — ne-a cimentat plăcuta convingere, că femeia română în ori-gi-care colț de țară s'ar afla e pătunsă de același gust gingaș și ales, format din pătunderea și din păstrarea portului și datinelor adevărat românești.

Concertul.

Tinerimea română sălăgiană a aranjat Joi seara în sala teatrului orășe-

nesc un concert cu program destul de variat.

Pe la orele 9 seara publicul numărös și distins a umplut sala teatrului. Domniile escau în interes, — damele se întreceau în eleganța toaletelor.

În sfârșit cortina s'a ridicat și pe bină a apărut gingașa d-șoară *Adela Trif*, fiica profesorului pens. G. Trif. Lin, timid și aproape pe nesimțite a început d-șoara Trif romanța-i răpitoare *»Stradella»* și apoi ne-a desfăștat cu duioasa *»Nocturna»*.

Deși începătoare, d-șoara Trif a știut să răpească publicul atât prin vocea-i duioasă, dulce și de-o artistică fineță, cât și prin execuția passionată și plină de temperament a frumoselor cântece. Publicul a răsplătit pe destina cântăreață cu frenetice aplauze, ear tinerimea cu un admirabil buchet de flori. Asemenea a fost răsplătită cu un frumos buchet și d-șoara *Cornelia Maniu*, care a îngrijit cu adevărat talent acopănărea la pian atăta debutului d-șoarei Trif, cât și al d-șoarei *Virg. Gall*.

A urmat apoi *»Fantasia de concert»* din Faust, de I. Alard, op. 47, piesă de violină executată de dl *Virgil Pop* acompaniat la pian de dl *Sigismund Pop*. Atât cântecul virtuos al dlui Virgil Pop, cât și acompaniamentul distins al dlui S. Pop au mulțumit publicul și i-au stors prelungite aplauze.

D-șoara *Rhea-Sylvia Langa*, învățătoare la școala de fete și a reun fem. sălăgene a predat cu mult succes *»Prima rochie lungă»*.

A urmat apoi duetul de voce *»Rugăciunea»*, executat de d-nii *Victor Marcus* și *Simeon Barboloviciu*. Această execuție ne-a impus prin zelul și abnegația simpatioilor debutanți. Și acum: punctul de forță al concertului. Pe bină a apărut bine cunoscuta artistă, d-șoara *Virginia Gall*.

Deși d-șoara Gall de data asta nu era în stăpânirea absolută a bine îngrijitei și dezvoltatei d-sale voci, publicul a fost încântat de execuția artistică și delicioasă, cu care d-șoara Gall a cântat atât sprintena romanță italiană *»Non torno»* cât și *»Recitativ și arie»* din opera *»Trovatore»* a marelui Verdi.

Așteptările bine înțelese ale publicului s'au concentrat însă în *Doina* executată de d-șoara Gall. E un adevărat triumf național și sufletul nostru pare că înoată în gelosia dragostei de neam — când e să ascultăm duioasa noastră doină din glasul unei artiste a neamului nostru. Nouă celor dincoaci de Carpați și așa rar ni-se ofer astfel de plăceri. Și tocmai pentru aceea rugarea noastră răsunet să afle la iubiiții nostri artiști și artiste, ca folosind toate ocaziile, să ne procure această sublimă plăcere prin cântarea cu *temperament*, cu *căldură* și cu *simț* românească doinelor românești... să nu ne stringă doinele noastre în lanțurile pedanterismului teoretic de prin școlile de musică.

Reprezentarea teatrală.

După concert a urmat predarea comediei într'un act *»Idil la țară»*, localizată de Maria Baiulescu. Reprezentația acestei piese a mulțumit publicul pe deplin, dovadă au fost aplauzele frenetice cu care a răsplătit pe debutanți. Îndeosebi s'au distins: domnul *Alexandru Aciu* (în rolul lui *Berbec*) și domnișoara *R. Silvia Langa* (în rolul *Smarandii*). Cu multă pricepere s'au achitat și domnișoarele: *Elena Hendrea* și *Ludovica Fărăcașiu*, apoi domniile: *A. Simonca*, *A. Sabo*, *A. Mircea* și *I. Moldovan*.

Petrecerea de vară.

Vineri seara a aranjat tinerimea sălăgiană, o prea frumoasă și bine succasă petrecere de vară, în pavilionul improvizat în promenada orășenească.

Începută pe la orele 8 seara, această vială și mai pe sus de toate românească petrecere a desfăștat inimile celor de față până în d'albe zori.

Hori și Ardelene, *Valsuri* și *Quadrille*, dar mai ales mândre *Romane* și sprintene *Serbe* s'au perândat de seara până dimineața.

E un succes deosebit al dragostei de neam și de datinele lui, că în Șimleu, unde înainte cu vre-o câțiva ani abia era vorbă de viață românească — la petrecerea de Vineri seara au dansat neîntrecuta noastră *»Romana»* peste 60 părechi! Frumos progres!

La petrecere a luat parte un public numărös și distins.

Dintre cei prezenți am remarcat pe următorii frunțași:

Familia I. Vulcan. Familia Virgil Onițu (cu domnișoarele: *Valeria Brănice* și *Elena din Ardeal* (Sintion)). Familia Dr. Vasile Lucaoiu (cu ambe domnișoarele). Familia Andreiu Cosms. Familia Dr. Coriolan Pop. Familia Dr. Gavr. Tripon. Familia Iuliu Coroianu (cu domnișoara *Felicia Rațiu*). Familia Dr. Lad. Gyurko. Familia Ioan P. Lazar. Familia Vasile Pop, avocat. Familia Dr. Mihai Pop, avocat. Familia Gall (cu domnișoara *Virginia Gall*). Familia protopop. Iernea. Familia protopop. Pop. Familia V. C. Osvadă. Familia Marcus. Familia Gavril Trif. Familia Cosmuța, jude. Familia protopop. Sima. Familia Morariu. Familia A. Băliban etc. etc. Apoi: *George Pop* de Băsași, violon A. *Barbuloviciu*, *Vasile Goldiș* (Arad), profesorul Dr. E. Dăianu, prof. G. Precup, prof. Dr. Ioan Rațiu (Blaj), Dr. Valer Brănice (Lugoș), prof. N. Sulică (Brașov), prof. Ioan Gheție (Năsăud), par. protopop. G. Domide (Rodna), Emeric Pop, avocat (Cluj), Dr. Andreiu Pop (B. Huedin), Dr. Victor și Aurel Nyilvan (Șomcuta), *Demetriu Suciu*, director (Jibou), protopop. *Leményi* (Gherla), locotenent D. *Bardoși* (Oradea-mare), Dr. *Coriolan Mesegian* și apoi un frumos număr de studenți universitari, preoți, teologi și alți inteligenți din jur și din depărtări, a căror nume, durere, ne-au scăpat din condeiu. (Va urma).

Revista esternă.

Lupta pentru limbă pe insula Malta.

Un conflict a izbucnit între ministrul coloniilor engleze *Chamberlain* și între corpurile legiuitoare ale insulei Malta. Dela ocuparea insulei acesteia de către Englezi limba italiană a fost totdeauna egal îndreptățită cu cea engleză. În anul 1899 însă *Chamberlain* ordonă după un restimp de grație de 15 ani, că numai limba engleză să se folosească ca limbă oficială. La aceasta parlamentul Maltei, care jumătate constă din membri aleși, refuză a vota bugetul. *Chamberlain* a stabilit acum cheltuielile insulei prin ordin regal. Poporațiunea italiană a Maltei este din cauza aceasta foarte iritată. Se așteaptă ca guvernul italian să facă o reprezentare în contra procedurii lui *Chamberlain*.

Alegerile în Serbia.

Belgrad, 4 August. Azi s'au început în toată țeara alegerile pentru soupoină. 262.240 de alegători sunt însinuați. De când există în Serbia viață constituțională, nici odată n'au luat atâția parte la alegeri.

Războiul sud-african.

Kroonstad, 4 August. Englezii au hotărât că pe indigeni să-i adune la olaltă și să-i așeze în tabere deosebite, de oare-ce s'a aflat, că Buriile aflători sub arme își procură alimentele lor dela Cafferi.

Doi Buri au sosit azi aici, aducând o scrisoare dela presidential *Steyn*.

Avis școlastic.

Internatul „Pavelean” de băieți din Beius.

Părinții, cari ar dori ca pruncii lor în anul școlastic 1901/902 să fie așezați în internatul „Pavelean” de băieți greco-catolici de lângă gimn. superior gr-cat. din Beius, sunt avertizați ca până la 20 August a. c. să-și trimită suplicile la rectoratul acestui internat.

Condițiunile primirii sunt următoarele:

1. Pentru un tânăr vor fi de a se plăti pe un an 153 fl. Din suma aceasta se vine 120 fl. pentru întreținere și 33 fl. pentru uniformă. Plătirea are să se întempe cu toată punctualitatea în două rate anticipative.
2. Pentru remunerarea corepetitorilor au de a se solvi 5 fl. la an.
3. Fiecare tânăr în începutul anului are să aducă cu sine:
 - a) 6 sau cel puțin 4 părechi de schimburi de pânză sau giolgiu;
 - b) 6 năfrâmi de buzunar și 2 la grumazi;
 - c) 2 părechi de călțuni și 4 părechi de ciorapi sau obiele.
4. Vestiminte de pat:
 - a) 1 saltea (sac de pae), b) 4 ciarșafuri (lințoluri, lepedee) albe, c) 2 perine și 4 fețe de perină și un țol sau plapomă, d) 2 fețe de acogerit patul, e) 4 ștergere și 4 serviete.
5. Are să se prevadă fiecare elev mai departe cu 2 piepteni, 3 perfi pentru călțuni și 1 pentru vestiminte.

Toate schimburile și vestimintele au să fie însemnate cu grije de acasă cu numele elevului respectiv, fiind numele cusut ori scris cu cerneală ce nu se șterge prin spălare, căci almintreale superioritatea institutului nu poate lua nici o răspundere la cas, când s'ar perde.

Părinții sau tinerii sunt rugați, ca în decursul anului să nu trimită tinerilor bani, nici articoli de mâncare, cari adese-ori sunt spre dauna educațiunii și progresului în studii, și pot duce la escese și transgresiuni. Mâncările, ce părinții cu toate aceste le-ar trimite fiilor sei, se vor împărți între toți conșcolarii respectivilor elevi.

Tinerilor în internati-se va da următoarea proviziune:

1. a) locuință comoadă și sănătoasă prevăzută cu toate cele de lipsă; b) încălzit, spălat și luminat în timpul recerut; c) vipt întreg regulat, și în special: de dejun lapte, de prânz 4 speciți, Dumineca și în sărbători 5 și de cină 2 speciți.

2. Medic și medicină pentru morboși și scaldă de 2 ori la lună.

Ce privește uniforma, pentru taxa de 33 fl. amintită mai sus, fiecare elev va căpăta: 2 rinduri de vestiminte de postav, unul de iarnă, alful de vară și un palton de iarnă (mendickoff) pe doi ani.

Părinții sunt avertizați, că pentru eventuale stricăciuni făcute de fiii lor în mobile ori alte obiecte de ale institutului date lor spre folos sunt răspunzători și vor avé să le rebonifice.

Elevii se vor prezenta în 2 ori 3 Sept. st. n. înaintea superiorității institutului însoțiți de părinții sau îngrijitorii lor, unde acestia vor plăti taxele de lipsă, fără de a căror solvire elevii nu-și vor pute ocupa locul în internat.

Rectoratul

Internatului „Pavelean” de băieți gr-cat.

Cronica zilei.

Sibiu, 6 Aug. n. 1901

Cununie princiară. Prințul *Petru de Oldenburg*, după-cum anunță foaia oficială din St-Petersburg, își va sërba cununia cu marea-ducesă *Olga Alexandrovna*, la 9 August st. n., în *Gacina*.

Condolență. Împăratul Germaniei a trimis prin ambasador german prințul *Eulenburg* o telegramă de condolență la moartea lui *Desideriu Szilágyi*.

Din isprăvile Sf. Ilie. Ni-se scriu din Sebeșul-inferior următoarele: Joi, în 1 August d. a., a lovit trăsnetul o clăie de fân a lui *Toma Turo* al Ani; clăia a ars până în pământ, prăjina cu clăncuri însă, pe care a fost făcută clăia, a fost scoasă de fulger și aruncată la vre-o 5 metri, fără-ca să i-se fi întemplat nimic. Ulterior s'a aflat că omul nostru luase prăjina din chestie dela preutul de acasă, fără să o fi cerut. Servească de învățătură.

Tot în ziua de Sf. Procor Ilie între 4 și 5 ore d. a. s'a lăsat asupra comunei *Rusciori* un vifor îngrozitor și o tempestate ne mai pomenită, cu durduiri și tunete neîntrerupte de oredeai că a sosit ciaslul în care să se prăpădească lumea. În decursul tempestății a trăsmit în hotarul comunei de mai multe-ori, și fiindcă Românii din cauza sărbătorii Sf. Ilie se aflau acasă, în hotar la lucru erau numai Sașii, dintre cari un anumit *Georg Schuller*, care își ținea iapa ce a fost dus-o cu sine la se cere, cu capul aproape de sine, stând lângă o clăie de grâu, fu lovit de săgeata trăsnetului atât el cât și iapa. Iapa a rămas la moment moartă, ear Sasul, mai puțin atins, căzu jos amețit. El fu dus cu carul acasă, de unde apoi fu transportat în Sibiu la spital. Nevesta Sasului și doi copii cari încă au fost acolo, au scăpat cu spaima mare.

— În *Galaji* lângă Făgăraș trăsnetul a aprins și distrus patru șuri.

Afacerea *Kormos-Szelle*. În senșionala afacere de *corpurs* a judeului de Curie, pensionat de curând, *Kormos Adolf*, de către avocatul falimentat *Szelle József*, s'au găsit încă o serie de epistole compromiștoare. Dăm aici o propozițiune dintr'o epistolă a lui *Kormos*, care nu are nici o lipsă de comentar:

»Mă grăbeac a-ți comunica cu bucurie, că pe baza referadei omnatului meu, ai câștigat procesul. P. s. Mai repede și mai sigură justicie decât aceasta nici nu poți pretinde.»

Și acestea le-a scris un membru al celui mai înalt for judecătoresc din Ungaria!

Relațiunile comerciale dintre România și Austro-Ungaria. Dl Dr. *Grünberg*, profesor extraordinar de economie politică la universitatea din Viena, a publicat sub auspiciile societății de economie socială din Viena, un studiu asupra relațiilor comerciale dintre România și Austro-Ungaria.

Studiul acesta e inspirat, în toată partea sa substanțială, de importanța

publicațiune făcută acum cinci ani în Germania de dl Dr. C. I. Băicoianu, secretar general al ministerului de domenii din București.

Pe baza acestei preioase scrieri, dl Dr. *Grünberg* arată merul și principalele faze ale comerțului român cu Austro-Ungaria și dovedește că principalul rival economic al Austro-Ungariei în România e Germania.

Automor sfătuește pe compatrioții sei să se ferească de a perde o importantă piață de desfacere pentru produsele industriei austro-ungare, numai pentru a mulțumi unele pretențiuni exagerate cari se ivesc din partea Ungariei.

Politia din Cluj. Zilele trecute eșiră doi poliștiți beți dintr'o cărcimă și începură să atace pe trecătorii de pe stradă. Un sergent-major dela honvezi, *Al. Gôdri*, fratele judeului de instrucție din Sibiu, a fost străpuns de acestia, tot așa a pățit și un măcelar, care a sărit în ajutorul nefericitului. Amândoi sunt morți. Cetățenimea indignată a jînut o întrunire, în care s'a desbătut cu cea mai mare aprindere asupra acestor omoruri. Iritată din seamă afară, i-a fost destul să vadă pe un poliștit îndreptându-se cu sabia în mână contra unui om beat, ca să se arunce asupra poliștilor. Acestia au fost urmăriți până la casa orașului, ale cărei ferestri au fost sparte de mulțime. S'au recivirat numai două batalioane de soldați, ca să mențină ordinea. Mulțimea s'a îndreptat apoi către închisoarea orășenească, au spart porțile și au liberat pe toți cei închiși. De-acolo s'au dus la locuința căpitanului de politie zdobind tot ce au aflat. Abia după-ce s'au mai recivirat două batalioane s'a putut restabili ordinea. În decursul nopții întregi au circulat prin oraș patrole de soldați și gendarmi, căci une vedeau locuitorii vr'un poliștit, îl atacau. Nu înzădar e Clujul «capitala» «Părilor ardelenice».

Georges Brandes, marele estetician, va fi denumit profesor de literatură la universitatea din Copenhaga. Până acum *Brandes*, pe lângă toate meritele sale literare, n'a putut ajunge la nici un post, din cauză că e *Jidan*. Noul guvern deci se vede, că va fi favorabil pentru Evrei.

Carte proscrisă. Ministrul de interne austriac a oprit de pe teritorul austriac cartea intitulată: *»Domnia femeilor la curtea Veneză»*, care formează volumul ultim din opul: *»Curțile europene în cele trei secolii din urmă»*, pe motivul de — lesa maiestate.

Milităreste. Un voluntar din *Strasbourg*, cu numele *Semansky*, a fost pușcat dinapoi de un individ necunoscut o revolverul pe când era la sentinela. Peste o lună s'a vindecat voluntarul, dar drept mângâiere a fost pedepsit cu șapte zile areștate, pentru-că nu s'a apărut contra pușcăturii venite pe furiaș. Reson curat militar.

Expoziția universală. Țarul Rusiei a aprobat propunerea consiliului de ministri, ca în 1903 să se țină în *Petersburg* o expoziție universală. Atunci vor fi 200 ani de când *Petru cel-Mare* a întemeiat actuala capitală a Rusiei. Guvernul va contribui la această expoziție cu 20, ear orașul cu 10 milioane de ruble.

Omoruri și răni. Un om tânăr din *Lona-săsească*, certându-se cu alți trei oameni din sat, a omorât pe unul, ear pe doi i-a rănit de moarte. Ucigașul a fost prins și dat pe mâna justiției.

Zilele trecute în piața Clujului un individ și-a străpuns soția cu un cuțit, rânindu-o mortal; cauza a fost ceartă familiară.

O nouă crimă a comitetului macedo bulgar. Sub acest titlu estim în *»L'Independance Roumaine»*: Un profesor din Macedonia, care a sosit în București, ne-a povestit în ce mod agenții comitetului revoluționar bulgar au asasinat pe un comerciant român din *Butana*. Patru Bulgari s'au dus pe la jumătatea lunii Iulie la un nobil român, anume *Toma D. Torbu*, din comuna *Butana*, plasa *Rahova*, districtul *Vratza*, și i-au pretins, în numele comitetului macedonean, să cumpere acțiuni de ale comitetului, în valoare de o mie lei. *Toma Torbu* s'a executat și a vîrsat o mie de franci în mâinile agenților. Câteva zile în urmă *Toma Torbu* primu o scrisoare dela aceiași Bulgari, prin care i-se cerea încă o mie de lei. De astădată comerciantul în chestiune n'a răspuns. Dar peste câteva zile primu o nouă scrisoare, care îl amenința cu moartea dacă nu va plăti suma, ce i-se cerea până la 28 Iunie. *Toma Torbu*, nesupunându-se ordinului primit a fost asasinat de cei patru Bulgari, chiar în domiciliul seu, în timpul nopții, prin focuri de pușcă trase pe fereastră. Un copil al nenorocitului comerciant, în vîrstă de 2 ani, a fost atins de glonțul asasinilor și rănit grav. Copilul a fost transportat la spitatul din *Rahova*. Asasini au fugit și n'au putut fi prinși, deși erau perfect de bine cunoscuți în localitate.

La fondul de 20 bani întemeiat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu pentru acuirea unei case cu hală de vânzare pe seama meseriaşilor români din Sibiu, au contribuit următorii: Dl Toma Haneş, secretarul băncii „Făgeşana” din Făget, pentru sine, pentru soţia sa d-na Hermina n. Schelegean şi pentru copiii sei Brutus, Hortensia şi Tiberius Haneş, în total 2 cor.; dl Iuliu Schelegean, funcţionar la prima casă de păstrare patriotică în Budapesta 2 cor.; N. N. (Braşov) 1 cor.; dl Mihail Brădicean, candidat de avocat (Sibiu) 20 bani.

Spre America. Bieţii Slovaci deja de pe acum se îngrozeş de iarnă. Nimic nu le aduce toamna, numai prospectele negre miseră a lunilor de îngheţ. Din toate părţile Ungariei-de-nord, grupuri-grupuri se duc deci spre lumea nouă, care-i atrage atât de mult prin scipitorii sei dolari. Sâmbăta trecută peste cincizeci de paşapoarte s'au scos dela vicecomitele din Caşovia. Câte persoane nu-şi vor lua adio dela pământul strămoşesc cu ajutorul acestor scripte, numite paşapoarte...

Invitare la petrecerea de vară împreună cu cântări, declamări şi teatru, ce se va aranja Duminecă, în 11 August st. n. a. c. în Laslul-român, cu ocazia-neva sfârşirii renovatei biserici din loc. Preţul de intrare de persoană 1 cor., de familie à 3 persoane 2 cor.

Testament curios. Un milionar din Rouen a lăsat averea sa întreagă spre scopul, că din venitele ei să deie în fiecare an o zestre de 100.000 franci părechi celei mai mari de miri cununăşi în Rouen. Pe această cale a vrut răposatul milionar să regenereze pe Francoezi, care după cum se ştie au trebuit să steargă înmăsură fixă pentru înălţimea soldaţilor la recrutare, aşa de puţin desvoldaţi sunt în ce priveşte fisicul.

Congresul industriişilor unguri se va ţine anul acesta la Oradea-mare, în Septembrie. Se crede, că va lua parte la congres şi ministrul de comerţ Hegedüs. Congresul se va ocupa mai ales cu reforme pe terenul industriei din Ungaria.

Rectificare. În raportul din nrul de ieri despre sârbările din Sălagiu, în peana corespondentului nostru s'a strâcurat o mică eroare. Anume telegrama din Sibiu adresată dlui I. Vulcan la Şimleu n'a fost scrisă şi de dl Dr. Veerdea, cum s'a publicat, ci în locul acesta au fost subscrişi d-nii Dr. Vasile Dan, avocat şi E. Verzar, funcţ. la „Transilvania”.

Căsătorie americană. Într'un chip cu adevărat american a încheiat zilele trecute un avocat din New-York căsătoria sa cu d-ra Irina Meyers din Philadelphia. Avocatul se preumbla cu un funcţionar dela tren în parcul Ashmy de pe fârmul mării. Deodată ochii i-se opriră asupra d-rei Irina, care încă se preumbla pe acolo.

— Admirabilă fată, — zise avocatul.

Funcţionarul, care cunoştea fata, o recomandă prietenului seu. După un oas de conversaţie noii cunoscuţi se amoresară tun unul într'altul. La dorinţa avocatului funcţionarul dela tren chemă îndată un preot, care îi şi cunună. Apoi într'un hotel din apropiere se făcî ospătul. Întrăse procedura dela prima cunoştinţă până la încheierea căsătoriei s'a petrecut în 5 ore. — Şi de sigur, că tinăra păreche americană va duce o viaţă mai fericită, ca multe părechi europene, cari ani întregi îşi speculează dragostea.

Carte de predică. Parochul român gr.-cat. Augustin Târziu din Chereleş invită la abonament la cartea lui, Melcher, în care se cuprind o sută cincizeci de cuvântări catechetice, întreaga materie a credinţei creştine, explicată în mod clar şi uşor de înţeles, şi ilustrată cu frumoase exemple, luate din istoria sacră, din istoria universală şi din experienţa de toate zilele.

Cartea aceasta, împărţită în trei tomuri: I. Credinţa. II. Poruncile şi III. Mijloacele darului, fiecare tom de câte 20—25 coale tipărite, o edă părintele Târziu în traducere românească, revădată, aprobată şi recomandată de ordinarul român gr.-cat. din Oradea-mare, şi deschide abonamentul pentru tomul prim, cu 2 coroane 20 bani exemplarul. Doritorii de a ave cartea sunt rugaţi a se adresa prin o cartă postală traducătorului, în Chereleş, comitatul Aradului, posta ultimă Szintye.

O însemnată invenţiune română. Ziarele din România aduc ştirea, că un Român a făcut o invenţiune de o extraordinară importanţă pentru navigaţiunea lumii. Autorul invenţiunii ar fi originar din Ardeal şi ar fi studiat la liceul din Braşov. Invenţiunea ar consista în aflarea unui nou motor pentru vapoare, care ar accelera mersul lor de astăzi cu o împărţită înţeleasă. Cu modul acesta enormele cheltuieli, ce se fac azi cu întrebunţarea combustibilului, s'ar reduce în mod simţitor. Se asigură, că primele experienţe făcute în prezenţa mai multor bărbaţi de ştiinţă din ţeară, au dat rezultate uimitoare.

Episcopul sârbesc din Timişoara, Nicanor Popovici, a murit în urma unei apoplexii Duminecă, la 4 ore dimineaţă. Înurmăntarea a fost azi a. m. N. Popovici a fost mai întâiu preot din mir şi numai după moartea soţiei sale la 1890 s'a făcut călugăr. A fost ales episcop la anul 1892. Il deplâng din familia sa trei fete măritate.

Statistică advocaţională. Foaia ordinaţiunilor ministerului de justiţie din Austria are în ultimul număr o interesantă statistică despre mişcarea în statul advocaţilor pentru anul 1900. La o populaţiune a Austriei de 26 milioane erau de tot 4297 de advocaţi în anul 1900, aşadar 1 advocat pentru 6283 de locuitori. Cei mai mulţi advocaţi sînt în circumscripţiunea camerei advocaţionale din Viena, adică 1116 şi a camerei advocaţionale din Praga, 1124.

Vieţa socială.

Teatru în Roşia-săsească.

Tinerimea română din Roşia-săsească are onoarea a invita la serata teatrală împreună cu joc, ce o va aranja Duminecă, la 11 August st. n. 1901, în sala şcolii profesionale.

Programa: 1. „Zăpăcoşii”, comedie într'un act. — 2. „Otrava femeiască”, comedie într'un act cu cântec. — 3. „Vlăduţul mami”, comedie într'un act. — 4. Mai multe soluri cântate de... Întrărea: Locul I. 1 cor., locul II. 60 bani, locul III. 30 bani de persoană. Începutul la 2 ore p. m. Venitul curat este destinat pentru cumpărarea unor Minele la biserică. Suprasolviri se primesc cu mulţumită.

Concert în Merceurea.

Inteligenţa română din Merceurea şi jur invită la concertul ce-l va aranja cu concursul unui grup de teologi din Sibiu din incidentul adunării despărţem. „Asociaţiunii”, Duminecă, în 11 August n. a. c. în sala cea mare a hotelului „3 Arabi” din Merceurea. Venitul curat este destinat pentru scopuri filantropice. Începutul la 8 ore seara. Preţul de intrare: de persoană 1 coroană 20 bani; de familie (3 persoane) 3 coroane. Suprasolviri marinoase se primesc cu mulţumită şi se vor cuita publice.

Programa: 1. „Lăudaţi...”, de G. Dima. — 2. „Înzădar alerg pământul”, de G. Dima. — 3. „Cântecul marinarilor”, de T. de Flondor. — 4. a) „Nu-i dreptate”, de G. Dima; b) „Toacă”, de... — 5. a) „Eu mă duc oodru rămâne”, de T. Popovici; b) „Hăţegana”, de T. Popovici. — 6. „Marşul economilor”, de C. Porumbescu. — 7. „Hora ploaie”, de G. Dima. — 8. „Cisla”, operetă comică de C. Porumbescu. Dans.

CARTI ŞI REVISTE.

Au apărut:

Poetii de Maria Cunţan. Orăştie 1901.

Higiena sau cartea sănătăţii, manual pentru şcolile populare, de Dr. St. Erdélyi, medic în Orăştie. Blaj, 1900. Preţul 30 bani.

Geometrie elementară pentru cl. II. şi III. secundară, de Bogdan G. Ionercu, 2 broşuri. Bucureşti, 1901.

MAI NOU.

Escadra rusească în România.

Constanţa, 5 August n. Viceamiralul rus Hildebrand a făcut ieri vizită la comandantul marinei române pe bordul Inercuţătorului „Elisabeta”, la prefec, la primar şi la generalul Năsturel. Seara a dat primăria în onoarea oaspeţilor un bal, după care viceamiralul a plecat cu suita la Simăia, unde obţinuse o audienţă la Regale. Azi au dejunat oficerii ruşi pe bordul „Elisabeta”. Măne (Marţi) se va da pe bordul vaporului „Regele Carol” un mare banchet.

Mercuri va pleca escadra rusească la Varna.

Italia şi statele slavice din Balcani.

La ştirea, că două vapoare de războiu austro-ungare ar fi fost trimise la coastele Albaniei, cu scopul — se zice — de a observa mişcările flotei italiene, ziarul „Nowoje Wremja” pledează într'un articol pentru alianţa Italiei latine cu statele slavice din Balcani, care alianţă ar contrabalansa influenţa austro-ungară în Balcani. Rusia — scrie numitul ziar — trebuie să spriginească Italia în direcţia aceasta.

Din public. *)

Dare de seamă şi mulţumită publică.

Cu o deosebită bucurie, cu o vie părere de bine aducem la cunoştinţă presa stimatului public, că cu ocazia concertului din Maiu 1901, aranjat de tinerimea universitară română din Cluj, a rezultat un venit curat de 1287 ¹⁰⁰/₁₀₀ coroane, care sumă conform planului propus — s'a decis a se împărţi între studenţii universitari români lipsiţi de mijloace.

Contribuirile sînt următoarele:

Lista nr. 1 a d-şoarei Veturia Mihalco din Careii-mari Ioan Mihalco, Demetriu Pop, d-şoara Elena Cheregi, fiecare câte 4 cor. Suma 12 cor.

Lista nr. 2 a domnişoarei Ecaterina Iorga din Lugoj: D-şoara Roza 10 cor., Ofelia Birescu 4 cor., Dr. G. Popovici 10 cor., Emilia Avramescu, Elena Dobrin, fiecare câte 4 cor., Cornel Bredicean 2 cor., Silvia Major, Victoria Giurgiu, fiecare câte 4 cor., Nicolae Proştian 10 cor., Sabina Florescu, George Martinescu, fiecare câte 2 cor., Ecaterina Iorga 4 cor. Suma 60 cor.

Lista nr. 3 a d-şoarei Florica Stevin din Knéz: Emanuil Ungurean 12 cor., d-şoara Sofia Tripon, Florica Stevin, fiecare câte 4 coroane. Suma 20 coroane.

Lista nr. 4 a domnişoarei Veturia Hamsea din Lipova: Dr. Valer Morariu 10 cor., Dr. Alexandru Marta, Dr. Aurel Halic, fiecare câte 4 cor., Augustin Hamsea 10 cor., Dr. Popescu, Ioan Cimponeriu, fiecare câte 4 cor., Dr. Traian Puticiu 6 cor., Sofia Belasiu 5 cor., Dr. Cornel Nicoră, Nicu Gerdan, fiecare câte 4 cor. Suma 55 cor.

Lista nr. 5 a domnişoarei Eugenia Deac din Blaj: George Bărbat, Stefan Pop, Elena Trifan, Aurel Trifan, Eugenia Deac, fiecare câte 4 cor. Suma 20 cor.

Lista nr. 6 a domnişoarei Dora Puşcariu din Braşov: Dr. Hossan, Petru Nemeş, doamna A. Popovici, doamna M. de Steriu, St. Stinghe, fiecare câte 10 cor., I. Puşcariu 11 cor., institutul „Albina” 15 cor., Dr. I. Blaga, doamna Burdolioi, Simion Damian, I. Ioanides, P. Popp, N. N., fiecare câte 4 cor. Suma 100 cor.

Lista nr. 7 a domnişoarei A. Păcurariu din Sibiu: advocat Isaac, d-şoara A. Păcurariu, fiecare câte 4 cor. Suma 8 cor.

Lista nr. 8 a domnişoarei Lucreţia Bellei din Orăştie: Ilie Popovici 2 cor., N. N., N. N., fiecare câte 4 cor. Suma 10 cor. (Va urma.)

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacţiunea nu e responsabilă.

Hotăririle congresului de tuberculoză (oftică) din Londra.

Eată hotăririle, ce le-a luat congresul din Londra pentru combaterea tuberculozei:

Congresul a stabilit unanim, că tuberculoza se moşteneşte numai în neînsemnată măsură — Virchow şi un vestit medic francez au declarat, că nu se moşteneşte — şi că unica condiţie a răspândirii ei este: contagiunea. Germanii boalei îi transplantează mijlocit şi nemijlocit om la om din negrijă, din neştiinţă, din miserie. Posibilitatea reducerii şi încetării boalei se lămbe aşadar de sine. Oamenii trebuie clarificaţi, şi cel bolnav şi cel sănătos, cum se se păzească reciproc, ca bolnavul să se vindece, ear' cel sănătos să nu se bolnăvească.

Tuberculoza e curabilă nu numai în stadiul începutului, ci şi în cursul ei înaintat. Savaţii au convenit pe deplin în aceea, că pericolul cel mai mare zace în scuiptat. Pe urma acestei lipse de creştere (educaţie) se lăţeşte mai ales boala. Renumitul profesor parisian Brouardel a spus în congres, că dacă s'ar pută stîrpi răul obiceiului scuiptării, tuberculoza ar scăde îndată în mare măsură. În America se pedepseşte aspru acela, care scuiptă pe stradă, ori în locurile publice, sau în birouri. Milionarul Bradbury a fost pedepsit c'o mare amendă în bani, apoi cu închisoare, pentru-că folosia acest rău obicei. În Europa numai din slăbiciune şi ignorare nemotivată se susţine acest obicei urit, — care e criminal şi lipsit de orice cunoştinţă, fiindcă propagă cel mai mare duşman al omenimii: tuberculoza. Congresul din Londra face apel şi avertisează lumea, să delătore pe o cale oarecare pericolul răspândirii boalei prin scuiptare. El recomandă bolnavului un vas acomodat de sticlă, care se-l poarte cu el. Congresul protestează viu în contra treniei (şlepuului) femeilor, care prin răscolirea pravului încă este un propagator periculos al boalei.

Tuberculoza se propagă tare în locuinţele nesănătoase şi îndesute. În urma aceasta congresul din Londra face atente comunele, oraşele şi în general statele, de-a edifica locuinţe şi ateliere sănătoase. Un mare rol joacă în combaterea boalei aerul şi razele solare. Păgubitor este alcoolismul, fiindcă pre-dispune organismul omeneşc la primirea boalei.

Congresul propune denunţarea fiecărui cas de tuberculoză. La orice alte boale contagioase denunţarea e obligatoare, de aceea e firesc, ca şi la tuberculoză, boala cea mai periculoasă, să se enunţe obligativitatea denunţării. Numai pe calea aceasta autoritatea poate să ţină seamă de bolnavi şi să se îngrijească de apărare, transportarea bolnavului grav, desinfectarea locuinţelor etc. Congresul enunţă mai departe, că trebuie înfiinţate sanatorii şi spitalluri, ori secţii deosebite în spitalluri pentru tuberculoşi.

ECONOMIE.

Esportul galişelor. Foaia noastră dela început a îndemnat pe Români să se ocupe cu prăsierea galişelor de soiul mai nobil. Ca se vadă publicul cetitor, ce folos are ţeara din prăsierea raţională a galişelor, facem o asemănare între bucăştile esportate din anul 1899 şi 1900, din care asemănare se vede progresul cel mare ajuns în această privinţă, cât şi venitul cel imens, ce are ţeara din esportul galişelor:

S'au esportat următoarele din anul 1899 şi din 1900:

Sburătoare vii	5,376.713 buc.	6,814.723 buc.
Porumbi vii	3.203	5.412
Sburătoare uicise	109.336 m. m.	113.286 m. m.
Ouă	350.097	416.217
Pene curăţite	1.402	1.899
Pene necurăţite	27.872	28.906
Unsoare de găscă	386	415
Ficat de găscă	1.795	1.990

Din esportul acesta au încasat economii 71 milioane 967 de mii 967 coroane.

Negoţ de prune. Cei-ce vor să cumpere prune în cantităţi mari, să se pună în legătură cu dl Nicolae C. Floaş, comerciant în Vamos-Udvarhely.

Date statistice despre vite. Din statistica cailor şi cornutelor mari din principalele ţeri, rezultă că la 1000 de locuitori găsim vite cornute mari:

Danemarca	capete 776
Serbia	573
Olanda	363
Austria	361
Francia	359
România	358
Ungaria	337
Germania	345
Anglia	299
Rusia	268
Belgia	234

Bibliografie.

Condiţiile de primire în şcolile de cadeşi es. şi reg. au apărut în broşura separată şi se pot procura cu preţul de 15 cr. dela „Tipografia”, societate pe acţiuni în Sibiu. Recomandăm părinţilor, ca şi mai înainte, imbrăţişarea pentru copiii lor a carierei militare. Fiind ultimul termen de petiţionare pentru primirea în şcolile militare 15 August n., se grăbească a-şi procura broşura, care dă toate desluşirile necesare, având şi formula-rul de petiţie.

Căştătorile patriarchului Marcie de Antiochia în ţările române (1653—1658), tesă pentru licenţă în istorie, de Emilia Cloran. Bucureşti, stabilimentul grafic I. V. Sococ.

„Curs de albinărie”, de Conta C. P. Vol. I. Bucureşti. (Nr. 1 din „Biblioteca naţională ilustrată”).

„Cultura cănepii şi a inului”, de V. S. Moga. Bucureşti, 1901.

Geografia Ungariei şi elementele din geografia generală pentru şcolile populare, de Dr. Nicolae Pop. Editura IX., îndreptată şi acomodată celui mai nou plan de învăţământ Braşov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Preţul broşurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Poesia idilică, studiu de Dr. I. Raţiu, prof., Blaj. Tip. semin. archid. 1901. Preţul 1 cor.

„Troparele Chemării Duhului Sfânt”, compuse pe baza melodiilor comunicate de Escei. Sa I. P. S. S. domn arhiepiscop şi metropolit Ioan Meşianu, pentru cor de bărbaţi, de Timoteiu Popovici, prof. de muzică la seminarul „Andreian”. Op 10. Sibiu, 1901. Preţul unui exemplar franco 65 cr.

„Figaniada” sau „Alexandria ai figânească”, o preafumoasă povestire în 12 cântări şi vre-o 5000 de stichuri, scrisă acum o sută de ani, de preaiscutitul Ioan Budai Deleanu, ear' acum din nou scoasă şi pe înţeles întocmită de V. O. — Editura librăriei Ciurcu în Braşov. Preţul 45 cr.

„Istoria literaturii române în secol. al XVIII (1688—1821)”, de N. Iorga, prof. la univers. din Bucureşti. Vol. I. (550 pag.) Epoca lui Dimitrie Cantemir. — Epoca lui Chesarie de Rimnic. Bucureşti, 1901. Preţul întregii lucrări (3 volume) 20 lei.

Tragedia Calvarului, de abb-Henry Bolo, tradusă în româneşte de membri societăţii de lectură „Inocenţiu Micu Clain” a teologilor din Blaj. Edit. societăţii tipar „Tipografia”, societ. pe acţiuni în Sibiu. Preţul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepţiune originală şi într'un stil superb, dăvina tragediei a Mântuitorului. E o lectură, ce înalţă fiecare suflet creştinesc, obicinuit a simţi şi gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica excelenţei traducerii, care face onoarea tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e aşa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfăşurarea tehnică nu desminte reputaţiunea bună a atelierului „Tipografia” noastre. Ear' broşurarea în stil antic, franţuzesc îi dă o formă originală şi atrăgătoare. Învălişul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piaţa de cărţi româneşti o carte cu înfăşurare aşa de elegantă, demnă atrăgătoare.

„Povestea priveghitorii”, după „Înşiră-te Mărgărite”, de I. Manliu. Extras din publicaţiunea „Lui Titu Maiorescu, Omagiul”. Bucureşti, stabilimentul grafic I. V. Sococ, str. Berzei nr. 59. Preţul 25 bani.

„Originea cuvântului Valah”, de Dr. Dimitrie Magdu, Sibiu, „Tipografia”, soc. pe acţiuni, 1901.

Verbe înşelepte. Maxime şi reflecţiuni din literatura universală, culesse de Aurel C. Popovici, Bucureşti. Editura institutului de arte grafice şi editură „Minerva”. 1900.

Este o bogată colecţie de maxime, adunate cu multă sîrguinţă şi pricepere de vrednicul nostru compatriot Aurel C. Popovici. Cartea are format 8-av mic, portativ şi 316 pag. cuprinzând la 1300 de maxime şi sentenţe, tot atâtea perle preţioase ale cugetării celor mai renumiţi scriitori şi bărbaţi de valoare ai tuturor popoarelor. Preţul este 1 leu 50 bani.

Sosiţi în Sibiu.

La 6 August n. 1901.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Jánosy, secretar, Kafka, cons. de compt., din Cluj; Sindel, profesor din Braşov; Weiss, vicar din Klagenfurt; Herman cu soţie, farmacist din Buzău; Lakner cu fiul, oficial din Szabadka; Schuster, preot, Barth, curator, din Codlea; Fritsch, capelan, Weingartner, director şcol., din Bistriţa; Demetrescu, advocat, Stănescu, privatier, din Caracal; Cerches cu soţia, Oamanou cu soţia, Ciolacou cu soţia, inginer din Căneni; Clasesou cu soţia din Caracal, Platnik din Brinn, Waldmann cu soţia din Lugoj, Reich, Berger, din Budapesta, Felsenburg, Geiringer, din Viena, comercianţi; Kormos, redactor din Budapesta.

Hotel „Newriher”: Escanese cu soţia din Craiova, Panteli cu familia din Călimăneşti, privatieri; Voinescu cu soţia, Stefanescu cu soţia, proprietarii din Craiova; Schönfeld, Rosenblum, Hersh, din Budapesta, Weinberg cu familia din Bucureşti, comercianţi; Benjamin cu soţia, notar din Seica-mică; Barabas cu soţia, învăţător din Murşag-Ogorheiu.

Hotel „Meister”: Dumitrescu, preot din Ticoşul-român; Girlando, ospătar din Căneni; Monea, volajor din Tohan; Başa, magistru postal din Petroşeni; Rosenfeld, neguţător din Făgăraş; Antonescu, oficial din Piteşti; Raff din Rimnic, Simon din Orăştie, comercianţi.

Hotel „Mihailu”: Constantinescu, Dinu, comercianţi din Călimăneşti; Ivaşcu din Remete, Petric din Dăseşti, preoţi; Soureki din Viena, Lisa din Polana, studenţi; Theiss, contabil din Arad.

Pentru redacţie şi editură responsabil: Andreiu Baltes. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acţiuni: Ioel Marschall.

Licoruri suprafine

de diferite soiuri și diferite prețuri.

Cognac veritabil

din vestita fabrică de cognac **Czuba, Durozier & Comp.**

Rachiu veritabil de drojdii. 247 2-5

Rachiu veritabil de trevere.

Rachiu veritabil, curat de prune, de multe grade și vechiu.

Rum de Jamaica, precum și multe soiuri interne de rum.

Peste tot se capătă toate soiurile de spirtuoase în calitate escelentă și cu prețurile cele mai ieftine în

Fabrica de licoruri și spirtuoase în mare și în mic a lui

Heinrich Rieger,

șapte, strada Gușterii, nr. 7.

Rugăm P. T. public să fie cu atențiune la nr. căsii.

În cancelaria subscrișului, cu înce-
perea luni Septemvrie, afă aplicare

un candidat de avocat

pe lângă condițiuni favorabile. Candi-
dații cari posed praxa, sunt preferiți.
Doritorii de a ocupa acest post, sânt
rugați a se adresa la subscrișul.

Hațeg, 1 August 1901.

Dr. Gabriel Suciu,

[249] 2-8 avocat.

Un tiner român

absolvent al școalei comerciale,
necăsătorit, caută aplicațiune ca
**practiciant într'o cancelarie
notarială, sau ca comptabil**
intr'o prăvălie, pe lângă condiții
modeste. Oferte sânt a se adresa
la administrația „Tribunei” sub
„Solid”. 250 1-1

„Tipografa”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Se afă de vânzare:

HOMO SUM.

ROMAN
DE
GEORGE EBERS.

Prețul 2 cor. sau 2 lei 50 bani.

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.

Descrierea Ardealului.

Cine vooete să cunoască frumoasa țeara a **Ardealului**, și cu deosebire **Munții-
Apuseni**, patria lui **Horla și Ianou**, să citească scrierile lui **Silvestru Moldovan** anume:

Țeara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Muręului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sânt facute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și
cu multe legende despre dealuri, cetăți, isvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unele ce le avem
despre Transilvania în limba română.

„Laga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din
mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei
treburii ce intrădăver se simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea
amabilă pe care o merită.”

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.

Cărți românești.

În librăria W. Krafft din Sibiu se afă de vânzare următoarele:

Aluașiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare” cor. 1.—	Duică G. B., Savitri, povestire indică din Mahabharata cor.—30	Panțu J. C., Liniște Casei, Roman cor. 1.20	24. Strigoica. Din fantaziile lui Nicolae Goga Un exemplar 40 bani.
Articolul de lege XXI și XXIII ex 1886 despre Instrucțiuni și despre procedura disciplinară „—50	Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur „ 1.60	— Niță Dragă, Schiță din Viața unui muncitor „—50	25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc Un exemplar 20 bani.
Articolul de lege XXII—1886 Despre comune „—80	Elefterescu Dr. Em., Predice ocazionale și funebre, tom. II. „ 3.50	Papir I. P., Cuvântări bisericesti tom. I. „ 2.40	26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson Un exemplar 12 bani.
Aghiazmar, cuprinsor de mai multe rânduiri și rugăciuni treburinoase creștinilor la deosebite împrejurări din viață (București) „ 4.—	Esarcu C., Petru Cercaș, Documente descop. în Arhivele Veneției „—80	opa Dr. G., Scrieri și vorbiri, culesc apoi direct „ 2.—	27. Vestinii. Din fantaziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
Augier E., Aventuriere, comedie în 4 acte în versuri, tradusă de Tincu N. și Moschuna S. „ 2.—	Georgescu P. M., Literale și omul de literă în veacul al XIX-lea „—40	Prohodul Domnului Dumnezeu și Mântuitorului nostru Iisus Christos „ 2.—	28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici Un exemplar 20 bani.
Barcianu S. P., Dicționar rom.-germ. și germ.-rom. revizid și completat de Dr. D. P. Barcianu. Partea I., română-germană legat 7.60 broșurat „ 6.—	Grigorevicița Em., Chipuri și graiuri din Bucovina „ 2.—	Ponson de Terrail, Amor și dincolo de moment, novelă tradusă de N. F. Negrușiu Popovici-Barcianu, Gramatică Germană teoretică practică pentru usul tinerimei române „ 2.80	29. Sghărcitul. Comedie de Moliere. Un exemplar 20 bani.
— Partea II., germană-română legat 9.40 broșurat „ 7.60	Grube A. W., Biografii romane, traduse de N. Petra-Petrescu „ 1.—	Pop Reteganul, Inimioara, adevăc floarea poeziei naționale din cei mai buni scriitori români în usul tinerimei române. „—60	30. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici Un exemplar 20 bani.
Barilțu George, Părți alese din Istoria Transilvaniei pe 200 de ani din urmă, (8 vol.) legat cor. 18.—, broșurat „ 13.—	Hințescu I. C., Proverbele Românilor „—60	Pruncu D. N., Arta de a se însura. — Arta de a se mărita. „ 2.50	31. Nusecu-Împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 24 bani.
Bocancea T., Zile negre, poem. „—60	Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți „ 1.40	Raiou T., Studii Literare, Chestiuni literare istorice filologice și artistice „ 1.50	32. Dina-Împărăteasă și penca și alcașă. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 24 bani.
Boiu Z., Cuvântări funebrele și memoriale „ 8.—	Kneipp Sebast., Cură de apă. Testamentul meu și conferențe public. inventuri necesare pentru vindicarea boalelor și conservarea sănătății 2 vol. „ 3.—	Rusu V., Din trecutul Silvaniei, Legende, preț redus numai „—60	33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc Un exemplar 10 bani.
Bolonea H., Tragedia Calvarului, tradusă în românește de Membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain” „ 2.—	Lazu G. N., Utime Raze, Poezii „ 1.50	Rusu-Șiriani I., Moara din vale (8 nuvele) române „ 1.40	34. Spice de aur. Culesc de dascălul Ioan F. Lazăr. Un exemplar 20 bani.
Bocșa I. B., Florile inimii, poezii „ 1.—	Ligonorii A. M. de, Pregătire la moarte adevăc considerațiuni asupra maximelor eterne folosite de totuora pentru meditare și proclor spre a predică „ 1.60	Saineanu L., Dicționar universal al limbii române „ 7.50	35. Un idil în Roșeni. Novelă de Bret Harte Un exemplar 16 bani.
Bougaud E., Cartea durerii, tradusă din limba franceză de Iacob Afin Nicolescu „ 8.—	Maier, Dr. George, prof. de agricultură. Manual complet de agricultură rațională: P. I. Agologia sau agricultura generală „ 5.—	Scene din Viața Militară de N. Stănu Scheffer R., Miserie Regală I/II. broș. „—80	36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Meța Un exemplar 16 bani.
Brănzeu Nic., Școalele din Blaj, studiu istoric „ 2.—	„ II. Fitotechnia sau cultura specială a plantelor, dimpreună cu fenețele și pășunile „ 8.—	Secula Iudita n. Trupa, Din vremuri apuse Sevastos EL. Didia Odorica, Cântece Moldovenești (în versuri) „ 4.—	37. Prinocosa fermecată. Poveste în versuri de P. Dalu. Un exemplar 20 bani.
Brote Dr. A., Insoțirile de credit imprenuate cu insoțiri de conșom etc., îndreptar practic pentru înființarea și conducerea aceluora, după sistemul F. W. Raiffeisen „ 1.60	„ III. Zootechnia sau cultura vitelor, dimpreună cu nutrițiunea vitelor, industria lăptărilor și cunoașterea lănei „ 8.—	Severu Axent., Disertațiune Economică despre bunățatea și foloasele fărniei carnuță cu ciurelul și cu altă rară și despre zidirea Morilor „—10	38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meța. Un exemplar 24 bani.
Brote Eugen, Ținerea vitelor „—24	„ IV. Economia rurală sau organizațiunea și administrarea moșiilor mari și mici, cu 35 figuri „ 8.—	Sima Gr., Îsvor de bunăstare sau mai multe sute de îndreptări și povește scurte și practice din economia de casă, grădinarie, igienă, economia de câmp și de vite, vierit, conservarea vinului, vinuri de poame, pomărit albănic și alte multe terene de deprindere. Ediț. II. „ 1.—	39. Doi copii. Poveste de Ioan Meța. Un exemplar 20 bani.
Buculescu N., Din Istoria Românilor, Episc. Ioan Inoc. Klein (1728—1751), laj 900 Butuculescu N. Marin, Religie și știință, încercare critică de morală-socială „—75	Măndrescu S. C., Elemente ungurești în limba română „ 8.—	Sima Gr. al lui Ion, Ardeleanul glumeț sau 101 de Anecdote populare alese pe sprânceană și întocmite din glumele lui Nenea Stan, ce-și ride de toți „—60	40. O partidă în pătru. De Antoniu Ghislan zoni. Un exemplar 24 bani.
Carpișian N., Monografia comunei Răhau Cincizeci de istoricore morale pentru băieți și băieți de amicul pruncilor F. H. cu 6 chipuri colorate, în legătură frumoasă „ 1.—	Marian S. F. Nunta la Români. Studiu istorico-etnogr. compar. „ 8.—	Simionu T., Păcate Domnești, novelă orig. Simu R. Cartea stuparilor Săteni cu mai multe ilustrații în text. „—70	41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
Clemence R., Mandrin, căpitantul bandiților, o novelă interesantă, tradusă de N. Petra-Petrescu „ 1.—	— Tradițiuni populare române, cuprinzând: Stefan Vodă și Sahastrul, Tolpa și Stefan Vodă, Stefan Vodă, Stefan Tomșa și Metropolitanul Crimca, Feciorul Dedului „—80	— Monografia comunei Orlat, Stamat Ciurea Const. Caleidoscop literar. Fantastii, sunerii și episoade „ 8.—	42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meța. Un exemplar 20 bani.
Coșbuc G., Fire de Tort, versuri „ 2.50	Maurier G. du., Tribly, Roman în românește de Afin de la Tuscia „ 2.—	Stăvri Artur. Poezii 1898—1894 „ 8.—	43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
— Sacontala, traducere liberă după Calidasa „ 5.—	Miculescu G. T., Colectă de rețete din economie, industrie, comerț și chemie pentru economi, industriași, meseriași și comercianți „ 1.—	Stoicescu Th. M. Poezii „ 1.20	44. Rusalia pământului. Poveste de Nicolae Trimbișeni. Un exemplar 44 bani.
— Răboiul nostru pentru neastinare „ 1.—	Mihaiu Traian, Adieri — Poezii „ 1.—	Stoica S., Higiena copilului dela naștere până la al 7-lea an al etății. „—80	45. Roma învinată. Tragedie în 5 acte de Alexandru Paredi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 40 bani.
— Poveștea unei Coroane de oțel „ 1.50	Mireasa mormântului sau logodiții fără voie Moldovan S., Țeara Noastră, Descrierea părților Ardealului „ 2.—	— Tractatul boalelor acute infectoase. Stupariu N., Estras din regulamentul de exercițiu militar și din regulamentul serviciului Urechii V. A., Frați cu Frați Români la Roma în Octomvrie 1899, Dare de seamă cu 23 ilustrațiuni „ 3.50	46. Clara Milici. Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hedeș. Un exemplar 80 bani.
Costin I., Îndreptar pentru întemeierea băncilor rurale după sistemul F. W. Raiffeisen „ 1.20	— Zarandul și Munții-Apuseni Moldovan Margareta, Din tainele vieții, povești și schițe „ 2.—	Velceanu Mihail, Meditațiuni spirituale pentru înaintarea creștinismului adevărat și a cultului d-zeesc de casă „ 1.—	47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
Crăscescu Vict., Novele și schițe. vol. I—IV. ă Cuntan D., Cântăriile bisericesti, broș. „ 4.—	Muntean M., Legea veterinară și boalele constagioase „—60	— Doctrina fericirii ilustrată prin sentințe filosofice culesc din scrierile celor mai celebri filosofi antici și moderni cu un adaus Colectiunea de 600 sentințe filosofice „ 1.—	48. Poezii populare „Cântec bătrânește. Din culegerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 bani.
Dăianu Dr. E., Cronica anului 1848 p. I. (nr. 1—7 Martie—Septemvrie) „ 3.60	Muntean G. I., Opuurile lui Cain Corn, Tacit, traducere „ 1.60	— Educațiunea de școală și acasă, compusă după datele, cunoștințele și experiențele educatorilor celor mai probați „—40	Color-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.
Dante Alighieri, Divina comedie. Infernul, trad. de d-na Maria P. Chițiu „ 6.—	Mureșian Dr. Leo, Higiena română „ 2.—	— Întemplarea curioasă, comedie în trei acte, imitată din italienește „—40	Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.
— Purgatoriul, trad. de aceeași „ 7.50	Mureșian Dr. S. Iconologia Creștină occidentală și orientală, cu 82 figuri în text „ 4.—	Verne J., Castelul din Carpați, roman din viața poporului românesc din Ardeal, (edițiunea de lucu broș. cor. 2.40, leg. cor. 4.—) „ 1.60	
Dem T. G., Cronica din Nürnberg „ 1.50	Negrescu G. Val. Dr. Despre friguri „—75	Vlăduț Al., Dan, roman „ 2.—	
Denușian A., Valea vieții, cântece și epigrame „ 8.—	Nordau Max, Naționalitatea, studiu „—40	Voniga D., Dor și Jale, poezii „ 2.40	
— Istoria limbii și literaturii române, Edițiunea II. broș. „ 4.50	— Reprivere din Paradoxe sociologice „—40	Vuia Dr. G., Boalele Venereice „—80	
— Optum, tragedie în 5 acte „ 1.50	Niemandz, Instrucțiuni populare despre dato-riște și drepuri „ 1.20	— Higiena populară cu privire la săteanul român „ 2.—	
Denușianu O., Intre două lumi, dramă în 8 acte în versuri „ 2.75	Noul Testament en litere cirile „ 1.—	Wolf Leon, Fetele Ileanei și Strigoii din București „—80	
Dobrogeanu-Gherea, Literatură și știință, 2 volume „ 5.—	Ollanescu C. D., Ad Pisones (Ars Poetica) Orașul București cu un plan și 6 ilustrațiuni. (Articol retipărit din Encicl. rom.) „ 1.—	Xenopol A. D., Istoria Românilor din Dacia Traiană, 12 volume „ 12.—	
Dopp Elia, Comasările, îndreptar practic Două drame, lectură pentru tinerimea de secol femelesc „—40	Ordonanțe ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII din 1886) „—10		
Două raporturi de prefecti roman din anul 1848 Ionescu-Gion G. I., Încercare asupra istoriei științelor în trecutul Țării române „ 1.—	Păcăpian T. V., Libertatea, traducere „ 2.—		
Ivan Dr. I., Despre mandatele de plătere Lăpădat D., Exerciții de stil în școala pop. Laurian și Massim, Dicționar al limbii române, 2 vol. compendioase, preț redus numai „ 4.—	— Principiile politice (după Dr. F. de Holtzendorff) „ 4.—		
Dragoșiu Dr. J., Vivia sau biserica din carticinea, narare istorică „ 2.40	— Flori de toamnă, poezii „ 2.—		
	— Scopul în drept I. „ 8.—		
	— De pe la noi „ 2.—		
	— Judecătoriiile cu jurați „—80		
	— Buna chiverniseală „—40		

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.

Parfumeria Meltzer!

Unicul magazin în Transilvania pentru specialitățile de parfumerie.

Marfa, care se desface în proporții foarte mari, e totdeauna proaspătă și ieftină, serviciul e prompt. Mare varietate în săpunăria medicală și de toaletă, în parfumerie, bureți de spălat, perii de dinți și alte articole pentru îngrijirea dinților, ape de cap, pomăzi și briliantine, pudre, feruri de ars peryl ș. a. ș. a. 246 2-6

Din editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”

- Pădureanca. Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
- Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni Un exemplar 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
- Pipirus Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
- Păcală și Tăudală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
- Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
- Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicu. Un exemplar 16 bani.
- Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
- Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
- Sfantul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
- Îndreptnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
- Răstăm de mamă. Legende populare din gîrul Năsedului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
- Bunica de Bojena Nămacovă, tradusă din limba bosnă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 80 bani.
- Vlad și Cătrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 10 bani.
- Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
- Pe pământul Turcilor de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genetray. Un exemplar 16 bani.
- Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
- Un peștor îndreptnic. Novelă de Björnsterne Björnson. (1858). Un exemplar 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Țeară. Din poveștile californice ale lui Bret Harte. Un exemplar 18 bani.
- Scăpărătoarea. Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
- Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Se afă de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.